



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3318  
23 November 1993

CHINESE

第三三一八次会议临时逐字记录

1993年11月23日星期二,下午6点25分  
在纽约总部举行

- |                    |        |
|--------------------|--------|
| <u>主 席</u> : 热苏斯先生 | (佛得角)  |
| <u>成员国</u> : 巴西    | 萨登伯格先生 |
| 中国                 | 陈健先生   |
| 吉布提                | 奇雷先生   |
| 法国                 | 拉德苏先生  |
| 匈牙利                | 埃尔多斯先生 |
| 日本                 | 波多野先生  |
| 摩洛哥                | 阿马尔先生  |
| 新西兰                | 范博希曼先生 |
| 巴基斯坦               | 马尔卡先生  |
| 俄罗斯联邦              | 沃伦佐夫先生 |
| 西班牙                | 佩道耶先生  |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国      | 里察森先生  |
| 美利坚合众国             | 沃克先生   |
| 委内瑞拉               | 泰拉达特先生 |

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

下午6点25分开会。

通过议程

议程通过。

南非问题

主席(以英语发言): 我谨通知安理会,我收到了南非代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,斯图尔德先生(南非)在安理会议席就座。

主席(以英语发言): 安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据它在先前磋商中达成的谅解开会的。

安全理事会成员在磋商后,授权我代表安理会发表以下声明:

“安全理事会欣见南非顺利地完成了多党谈判进程并达成了关于临时宪法和选举法的协议。这些协议是建立民主、不分种族和统一的南非的历史性一步。

“安全理事会展望南非定于1994年4月举行的选举。安理会敦促南非所有各方,包括没有充分参加多党谈判的各方,尊重谈判期间达成的各项协议,再次承诺信守民主原则,参加选举并只以和平方式解决悬而未决的问题。

“安全理事会重申决心继续支持为全体南非人民的利益进行的南非和平民主变革。安理会再次赞扬秘书长和联合国南非观察团(南非观察团)为协助这一进程所作的努力。安理会请秘书长为联合国在选举进程中的可能作用加速进行应急规划,包括同非统组织、欧共体和英联邦的观察团进行协调,以便在联合国

接到提供这种援助的请求时能够给予迅速审议。在这方面,安理会敦促及早成立过渡时期行政委员会和独立选举委员会。

“安全理事会认为南非向民主的过渡必须有经济和社会的重建和发展作为支柱,因此吁请国际社会在这方面提供援助。”

该声明将作为安全理事会文件以S/26785文号印发。

安全理事会就此结束目前阶段对这个议程项目的审议。

下午6点30分散会。